

**PÓRTICO DE ANILLAS****3700****GUARDE ESTE DOCUMENTO****Aviso:**

Se recomienda que la instalación del equipo la realice personal cualificado.

El aparato sólo debe utilizarlo una persona por vez, bajo la supervisión de personal cualificado, y con colchonetas de recepción apropiadas o sobre un foso de recepción.

Queda excluido el uso de este equipo para fines distintos de los inicialmente previstos.

**Conformidad:**

Este aparato cumple los requisitos de las normas europeas EN 913 "Equipos para gimnasia. Requisitos generales de seguridad y métodos de ensayo" y EN 12655 "Equipos para gimnasia. Anillas. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo".

Este equipo está homologado por la F. I. G.

**Recomendaciones:**

Conforme a la norma francesa NF S52-400, se recomienda:

- guardar estas instrucciones para futuras consultas (control, mantenimiento...).
- efectuar un mantenimiento preventivo de forma regular.
- establecer un calendario de revisión anual o plurianual según el uso.

**Masa del aparato:**

Ref. : 3700 → 79 kg

**Espacio necesario en el suelo:**

- Aparato sin cables: 2,70 x 0,10 m
- Aparato con cables homologados: 5,50 x 4,00 m

**Altura del pórtico:**

- Altura máxima del pórtico: 6,05 m

**Paquete:**

Ref. \ Paquete	370/04 Par de montantes bajos	370/07 Par de montantes altos	370/06 Cabeza pórtico de anillas	3730 Par de anillas + correas + cables	3770/10 Cables de atirantamiento de pórticos de anillas	Cantidad de paquetes
3700 Pórtico de anillas	1	1	1	1	1	5
Volumen (m <sup>3</sup> )	0,0549	0,0429	0,0974	0,0123	0,0240	X
Masa (kg)	27	29	8	2	13	
Dimensiones (mm)	3050 x 180 x 100	2820 x 190 x 80	1670 x 530 x 110	360 x 310 x 110	400 x 300 x 200	

## I. Preparación de los cables:

Consulte las instrucciones de montaje NM181.

## II. Montaje del aparato (seis personas, como mínimo) (véase la Fig. 1):

**Nota:** Prepare una zona limpia para el montaje del aparato.

- 1 - Tumbes en el suelo los 2 montantes bajos (3) en paralelo.
- 2 - Acople los montantes altos (4) en los montantes bajos (3).
- 3 - Acople la cabeza del pórtico (5), a cada lado, en los conjuntos de montante bajo (3) + montante alto (4).
- 4 - Coloque las anillas (6) en la cabeza del pórtico (5): introduzca cada tornillo de muñón (8) por la cabeza del pórtico (5) y apriete con fuerza las tuercas (11).
- 5 - Para fijar las anillas (6) a la altura reglamentaria de 2,80 metros respecto al suelo, monte las fijaciones (9) + (10) en la parte inferior de los montantes (3) en el 5º agujero de las correderas (1). Bloquee las fijaciones (9) + (10) sin apretar demasiado.
- 6 - Si es necesario, coloque las placas (12) en los alojamientos del suelo destinados a tal efecto, en línea sobre el trazado.

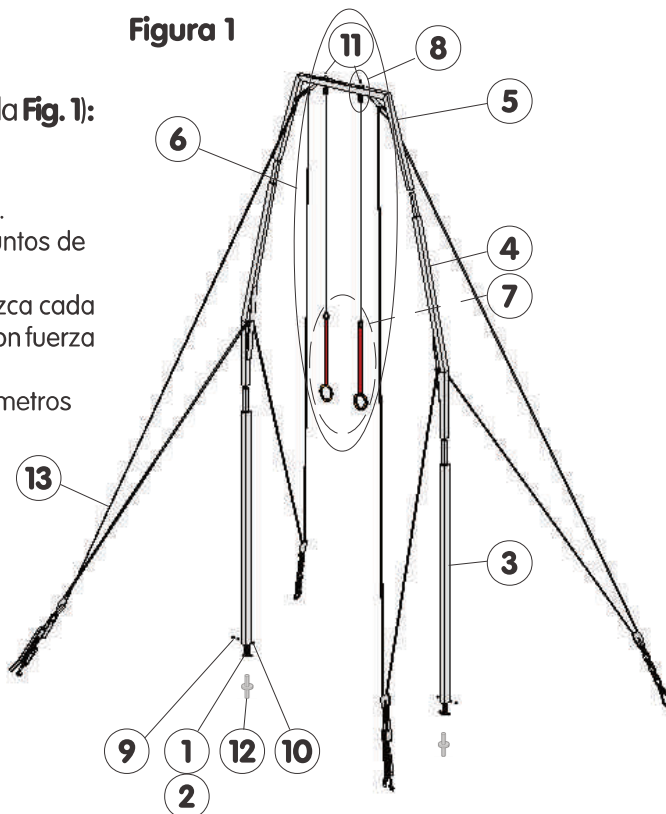


Figura 1

## III. Montaje, ajuste y tensado de los cables:

**Importante:** Tras ajustar la verticalidad del pórtico y antes de tensar los cables (13), no olvide bloquear todas las fijaciones al suelo.

Consulte las instrucciones de montaje NM181.

## IV. Ajuste de la altura (véase la Fig. 1):

- 1 - Destense los cables (13) mediante los tensores rápidos (consulte NM181).
- 2 - Levante un poco el montante (3) para quitar las fijaciones (9) + (10) de la parte inferior de los montantes (3).
- 3 - Suba o baje los montantes (3) hasta la altura deseada.
- 4 - Coloque las fijaciones (9) + (10) en la parte inferior de los montantes (3) en el agujero de las correderas (1) que corresponda a la altura deseada. Bloquee las fijaciones (9) + (10) sin apretar demasiado.

**Importante:** Asegúrese de que las 2 correderas (1) se hayan ajustado exactamente a la misma altura.

- 5 - Vuelva a tensar los cables (13).

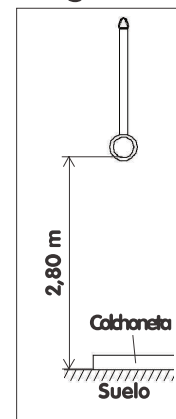
## V. Valores de ajuste (véase la Fig. 2):

Altura de las anillas:

<b>Primer agujero</b>	= 2,60 m
<b>Tercer agujero</b>	= 2,70 m
<b>Quinto agujero (F. I. G.)</b>	= 2,80 m
<b>Séptimo agujero</b>	= 2,90 m

<b>Segundo agujero</b>	= 2,65 m
<b>Cuarto agujero</b>	= 2,75 m
<b>Sexto agujero</b>	= 2,85 m
<b>Octavo agujero</b>	= 2,95 m

Figura 2



## VI. Mantenimiento:

- 1 - Si se limpia el aparato regularmente es más fácil detectar los posibles problemas (deformación, roturas o corrosión).
- 2 - Antes de cada uso, realice una comprobación exhaustiva del estado y el buen funcionamiento de las piezas sujetas a desgaste y de los demás elementos de seguridad:
  - las zapatas (2),
  - todos los elementos que forman parte del cableado de atirantamiento (cables, tensores, eslabones rápidos de bloqueo, etc.).
  - las anillas completas (6): los cables (no deshilachados), las correas (costuras no cortadas), y los muñón giratorio (apretados). Se aconseja de reemplazarlos regularmente dependiendo de la frecuencia de utilización (como mínimo cada 3 años).
- 3 - Compruebe el tensado de los cables (13) y el cierre de los eslabones rápidos, ... antes de cada utilización (consulte NM181).
- 4 - Compruebe la sujeción de todas las fijaciones (9) + (10) + (11) y el bloqueo de los anclajes.
- 5 - **Importante:**
  - En caso de que constate o intuya una anomalía, no utilice el equipo mientras no lo haya inspeccionado un técnico.
  - Todo elemento deteriorado o deformado debe sustituirse lo antes posible.

## V. Almacenaje:

Guarde el aparato en un lugar seco y fresco.

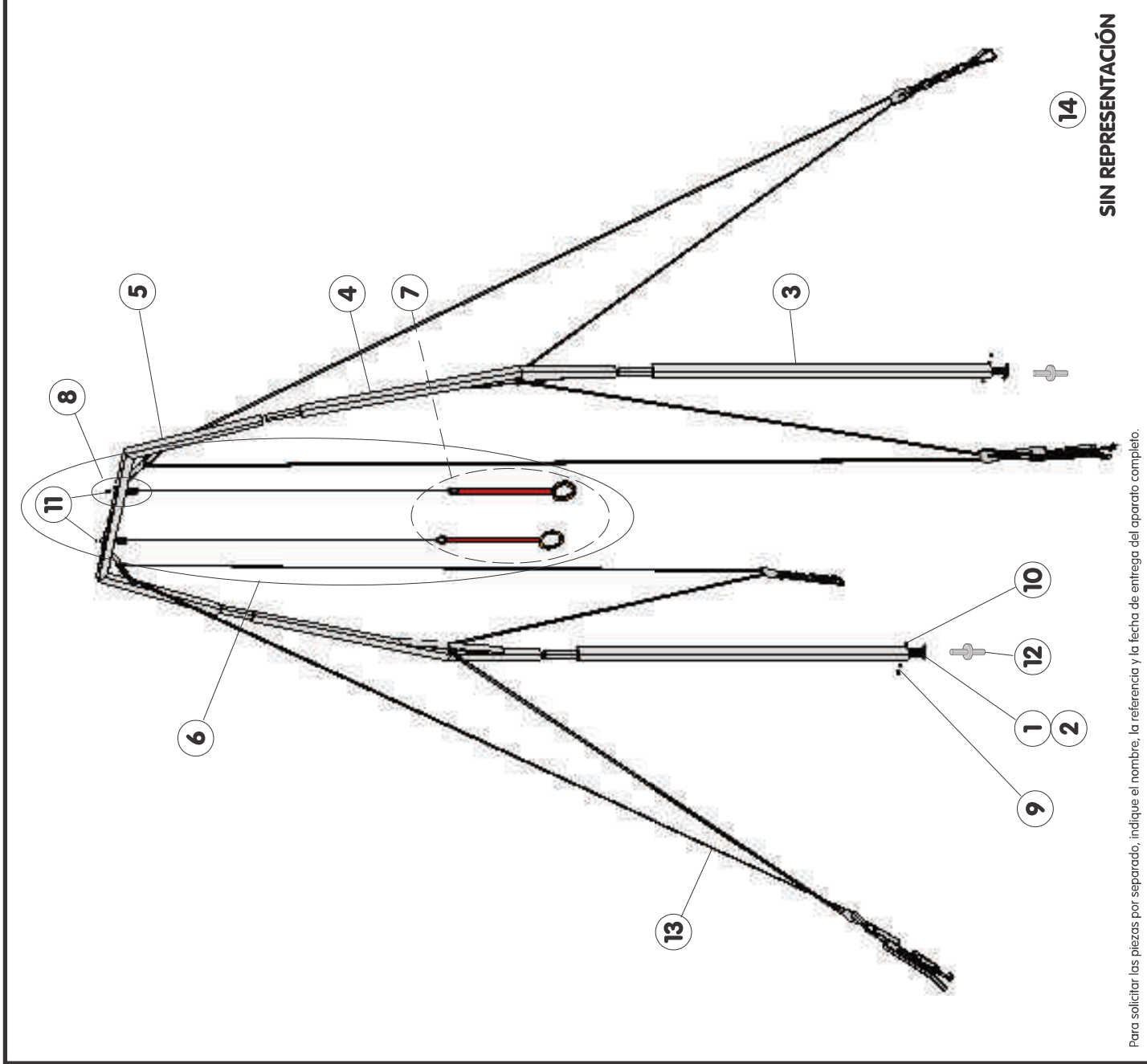
30	-	-	-	-	-
29	-	-	-	-	-
28	-	-	-	-	-
27	-	-	-	-	-
26	-	-	-	-	-
25	-	-	-	-	-
24	-	-	-	-	-
23	-	-	-	-	-
22	-	-	-	-	-
21	-	-	-	-	-
20	-	-	-	-	-
19	-	-	-	-	-
18	-	-	-	-	-
17	-	-	-	-	-
16	-	-	-	-	-
15	-	-	-	-	-
14	1	Gancho para anillas	3785	juego de repuestos	
13	-	Cables del pórtico	3700/10	paquete	
12	2	Placa de enclavamiento	328/02	incluido en 11	
11	2	Tuerca de freno H M14	VEHF14000Z	-	
10	2	Tuerca grafilada H M10	VEML10350Z	-	
9	2	Tornillo HM10 x 70	VH0010070Z	-	
8	2	Muñón giratorio de anillas	373/11	incluido en 6	
7	1	Par de anillas + correas	3720	incluido en 6	
6	1	Par de anillas + cables	3730	paquete	
5	1	Cabeza del pórtico	370/06	paquete	
4	1	Par de montantes altos	370/07	paquete	
3	1	Par de montantes bajos	370/04	paquete	
2	2	Zapata del pórtico	370/05	incluido en 3	
1	2	Corredera del pórtico	-	incluido en 3	
NUM. CANT.		DENOMINACIÓN	REFERENCIA	OBSERVACIÓN	

**Gymnova**  
 RUE GASTON DE FLOTTE  
 13012 MARSEILLE  
 Tel. : 33-(0)-4-91-87-51-20  
 Fax : 33-(0)-4-91-93-86-89

DE: J. GAUTIER      FECHA: 29/11/06      NM91      Ref. : 3700

**PÓRTICO DE ANILLAS**

ESTE DOCUMENTO ES PROPIEDAD DE GYMNNOVA. ES CONFIDENCIAL Y ESTÁ PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN SIN NUESTRO CONSENTIMIENTO.



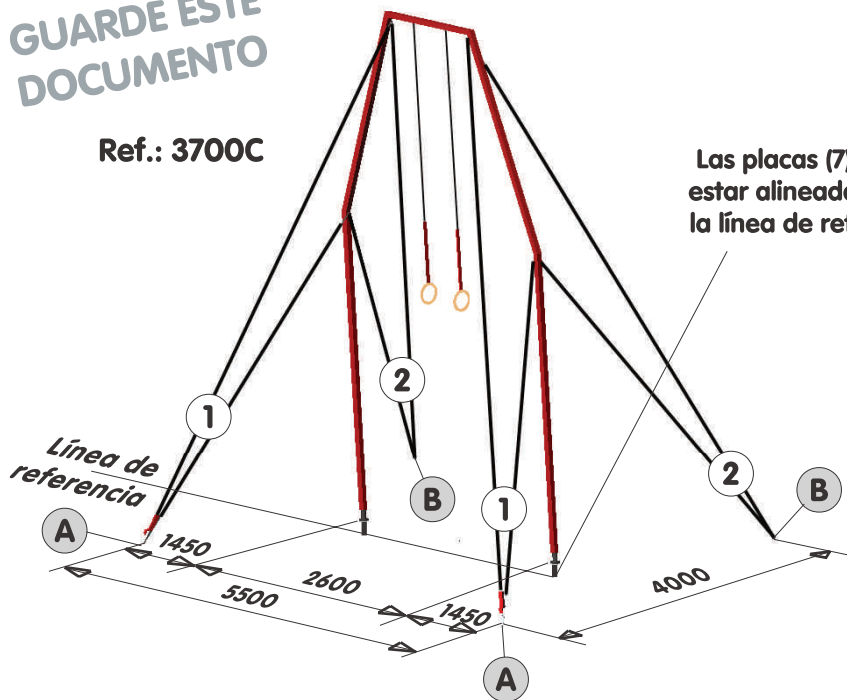
14

SIN REPRESENTACIÓN

Para solicitar las piezas por separado, indique el nombre, la referencia y la fecha de entrega del aparato completo.

**CABLES HOMOLOGADOS  
PARA PÓRTICOS DE ANILLAS M'2009****3700/40****GUARDE ESTE  
DOCUMENTO**

Ref.: 3700C

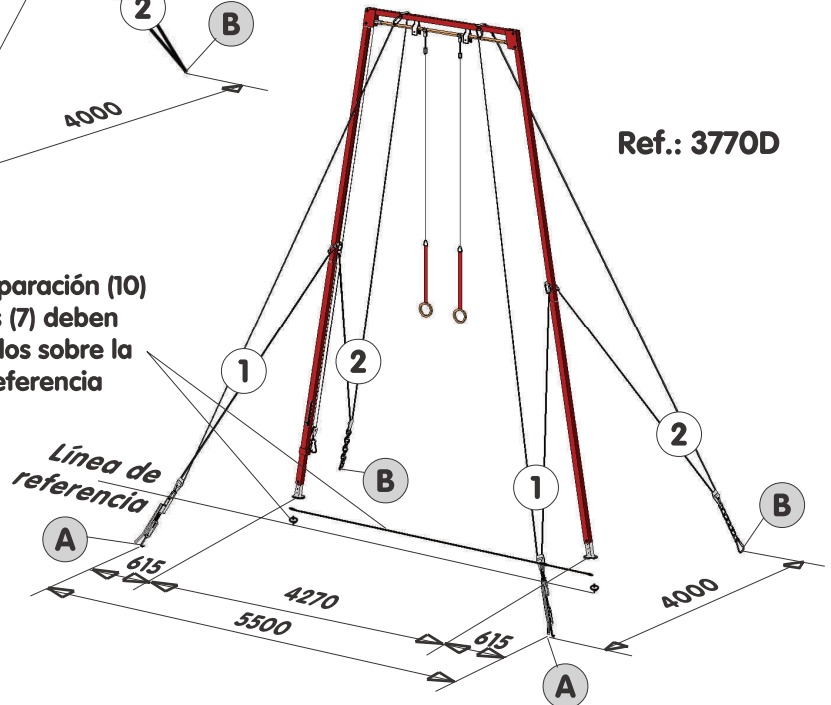


Las placas (7) deben estar alineadas sobre la línea de referencia

El cable de separación (10) o las placas (7) deben estar alineados sobre la línea de referencia

Dimensiones en milímetros

Ref.: 3770D

**Aviso:**

Se recomienda que la instalación del equipo la realice personal cualificado.

Este equipo sólo debe utilizarlo una persona por vez y bajo la supervisión de personal cualificado.

Queda excluido el uso de este equipo para fines distintos de los inicialmente previstos.

Las fijaciones que no se suministren con el aparato sólo se podrán utilizar cuando el soporte se corresponda con las especificaciones técnicas **CC34** de carga de los anclajes químicos de GYMNOVA (ref. 2005 o ref. 2010) o **CC22** de carga de los anclajes escamoteables de GYMNOVA (ref. 2000/40 - 2000/80).

Asegúrese de que todos los eslabones rápidos están cerrados y los anclajes apretados antes de tensar los cables.

El aparato no debe utilizarse cuando los cables estén destensados.

**Conformidad:**

Este aparato cumple los requisitos de las normas europeas EN 913 "Equipos para gimnasia. Requisitos generales de seguridad y métodos de ensayo".

**Recomendaciones:**

Conforme a la norma francesa NF S52-400, se recomienda:

- guardar estas instrucciones para futuras consultas (control, mantenimiento...).
- efectuar un mantenimiento preventivo de forma regular.
- establecer un calendario de revisión anual o plurianual según el uso.

**Paquete:**

1 paquete (ref.: 3700/40)

Dimensiones: 400 x 300 x 220 mm

Masa: 17 kg

Volumen: 0,0264 m<sup>3</sup>

## I. Preparación de los cables:

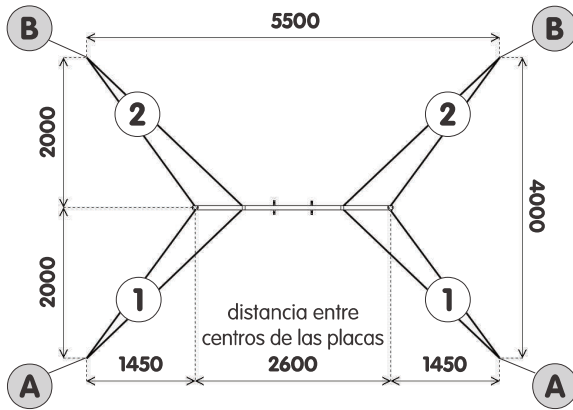
### 1 - Instalación en el suelo (véase la Fig. 1, Fig. 2, Fig. 3 y Fig. 4):

- Marque en el suelo la posición de los anclajes y de las distancias entre ejes de las patas.
- Realice las perforaciones de acuerdo con las instrucciones de montaje **NM13** de los anclajes químicos o **NM25** de los anclajes escamoteables (para las placas **(7)**: perforaciones de 12  $\varnothing$  y una profundidad de 45 mm, si es necesario).

**Importante:** - Los puntos de fijación de los cables deben resistir 800 daN (consulte NF S52-400).  
 - Es obligatorio que los montantes estén alineados sobre la línea de referencia.

**Figura 1**

Cota de comprobación del trazado:  
 Diagonal de 6800 mm

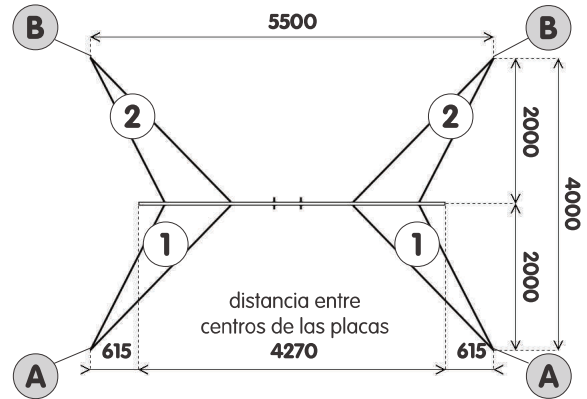


Ref.: 3700C

Posiciones  
 F. I. G.

**Figura 2**

Cota de comprobación del trazado:  
 Diagonal de 6800 mm

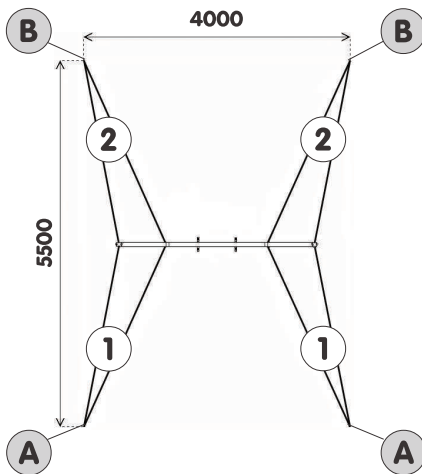


Ref.: 3770D

Dimensiones en milímetros

**Figura 3**

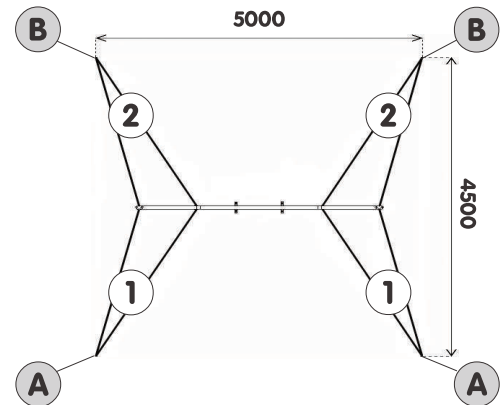
Cota de comprobación del trazado:  
 Diagonal de 6800 mm



Otras posiciones  
 posibles

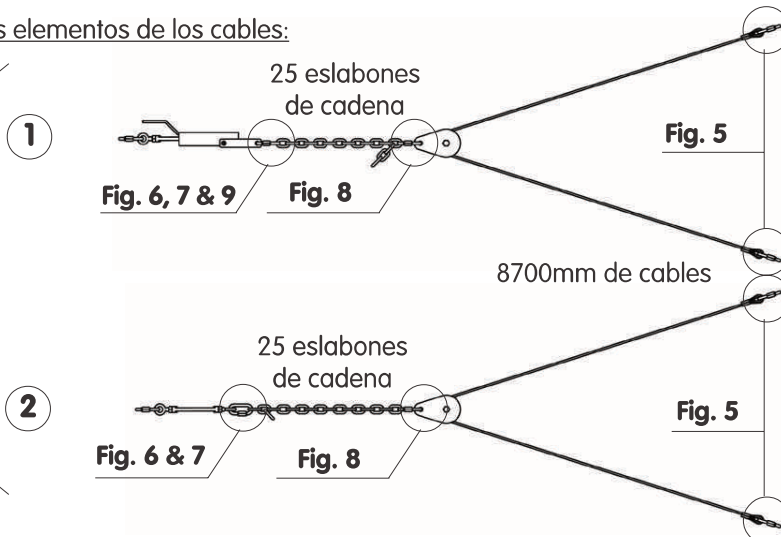
**Figura 4**

Cota de comprobación del trazado:  
 Diagonal de 6730 mm



### 2 - Distribución de los elementos de los cables:

HACIA EL  
 SUELO  
 (ANCLAJES)



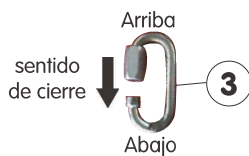
HACIA LOS  
 MONTANTES

### 3 - Principios y precauciones de montaje:

- Respete la dirección de montaje de los eslabones rápidos (3) (enrosque siempre hacia abajo) (véase la Fig. 5).
- Los tensores deben fijarse hasta la mitad de su longitud para ajustar cómodamente los cables.

**Nota:** Evite bloquear las fijaciones al suelo para poder colocar las placas de atirantamiento (8).

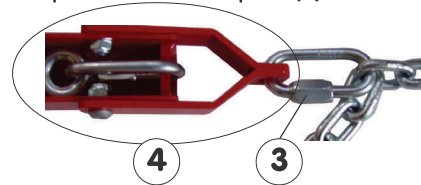
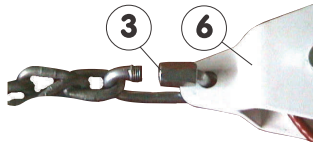
**Figura 5** - Sentido de montaje del eslabón rápido (3)



**Figuras 6 y 7** - Montaje del eslabón rápido (3) / cadena



**Figura 8** - Montaje cadena + eslabón rápido (3) / polea (6) **Figura 9** - Montaje del eslabón rápido (3) / tensor rápido (4)



## II. Montaje de los cables (seis personas, como mínimo):

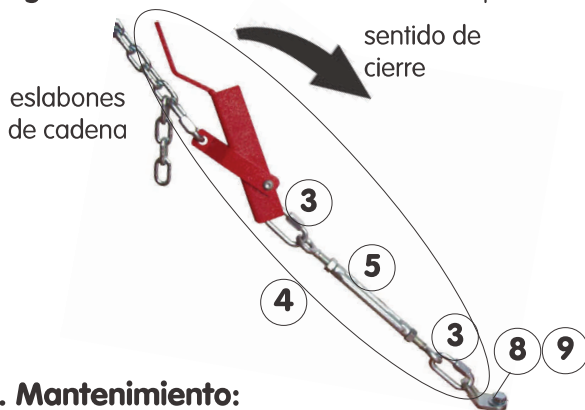
- Localice el emplazamiento de cada cable con la ayuda de la Fig. 1, la Fig. 2, la Fig.3 y la Fig. 4 (en la página 2) y la vista del conjunto (página 1).
- Una vez establecidas las posiciones de los cables, enganche un extremo de cada cable a la mitad de la altura del pórtico (montantes), y el otro extremo en la parte superior del pórtico (sobre la cabeza del 3770D y sobre los montantes del 3700C), respetando el sentido de montaje de los eslabones rápidos (3) (véase la Fig. 5).
- Enganche los cables (2) a los anclajes traseros (B) por medio de los tensores de tornillo (5).
- Levante el pórtico y colóquelo sobre la línea de referencia o en las placas (7).
- Sujete el pórtico y enganche los cables (1) a los anclajes delanteros (A) por medio de los tensores rápidos abiertos (4).
- Fije la verticalidad del conjunto del pórtico visto de lado, con la ayuda de un nivel, jugando con los eslabones de la cadena, y ajuste con mayor precisión los reglajes con los tensores de tornillo (5) de los cables (1) y (2).

## III. Ajuste y tensado de los cables:

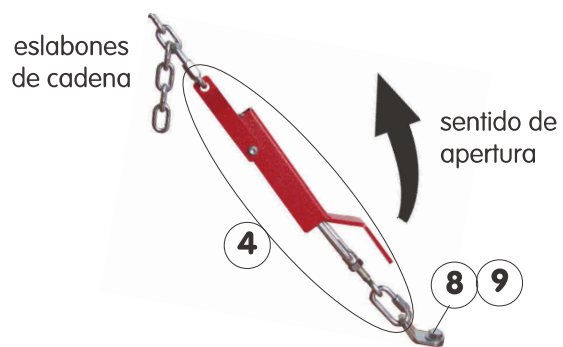
**Importante:** Recuerde bloquear todas las fijaciones (9) al suelo antes de tensar los cables.

- 1 - Pustar el tensado de los cables (1) con mayor precisión, abra el tensor rápido (4) (véase la Fig. 11) y apriete o afloje el tensor de tornillo (5). Bloquee las contratuercas y, a continuación, vuelva a cerrar el tensor rápido (véase la Fig. 10).
- 2 - Gire el tensor rápido (4) de tal forma que quede encima del tensor de tornillo (5).
- 3 - **Importante:** cierre los eslabones rápidos (3) y las contratuercas de los tensores (5) con llave.

**Figura 10** - Cables destensados: Tensor rápido abierto



**Figura 11** - Cables tensados: Tensor rápido cerrado

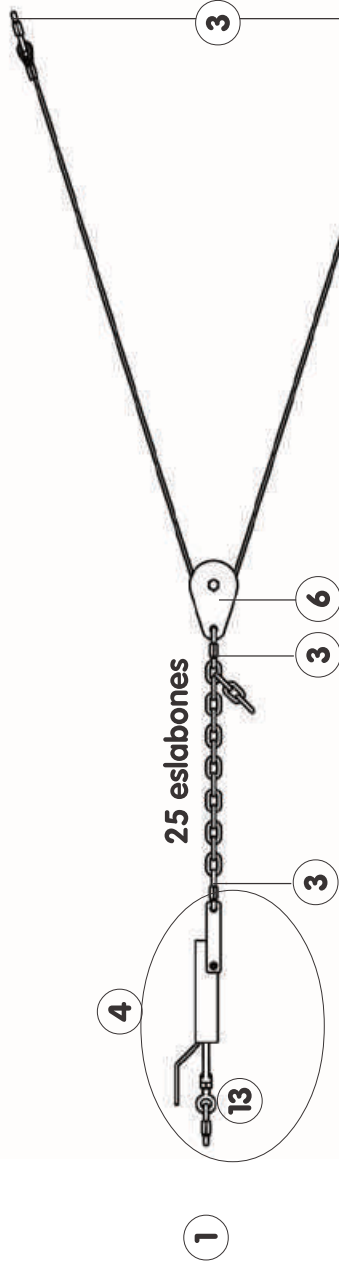


## IV. Mantenimiento:

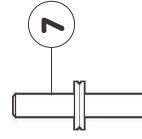
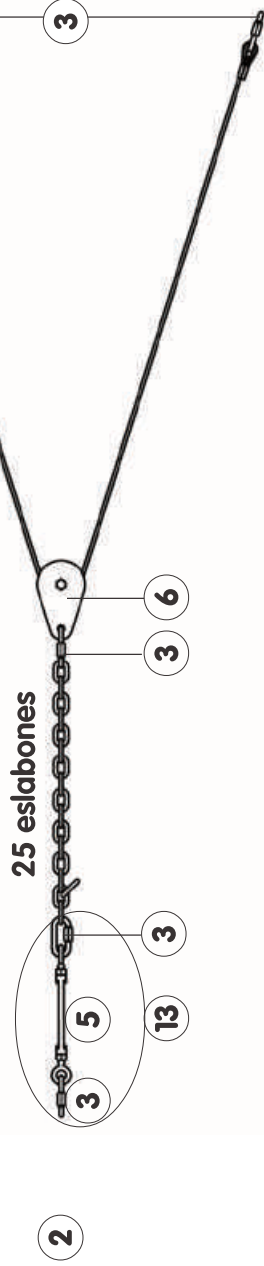
- 1 - Si se limpia el aparato regularmente es más fácil detectar los posibles problemas (deformación, roturas o corrosión).
- 2 - Antes de cada uso, realice una comprobación exhaustiva del estado y el buen funcionamiento de las piezas sujetas a desgaste y de los demás elementos de seguridad: desgaste de los cables, de los eslabones rápidos (3), de los eslabones de la cadena, de las placas de atirantamiento (8), de los tensores rápidos (4), de los tensores de tornillo (5) y de las poleas (6).
- 3 - Compruebe el tensado de los cables y el cierre de los eslabones rápidos, antes de cada utilización.
- 4 - Compruebe que los anclajes (9) estén bloqueados y que no se arranquen del suelo.
- 5 - Compruebe que las poleas (6) no estén bloqueadas.
- 6 - **Importante:**
  - En caso de que constate o intuya una anomalía, no utilice el equipo mientras no lo haya inspeccionado un técnico.
  - Todo elemento deteriorado o deformado debe sustituirse lo antes posible.

## V. Almacenaje:

Guarde el aparato en un lugar seco y fresco.



Cables: 8700 mm



10 11 12

SIN REPRESENTACIÓN

29	-	-	-	-
28	-	-	-	-
27	-	-	-	-
26	-	-	-	-
25	-	-	-	-
24	-	-	-	-
23	-	-	-	-
22	-	-	-	-
21	-	-	-	-
20	-	-	-	-
19	-	-	-	-
18	-	-	-	-
17	-	-	-	-
16	-	-	-	-
15	-	-	-	-
14	-	-	-	-
13	4	Tensor de tornillo M12 + Eslabón QTELEMA812	la unidad	
12	-	Lote de 4 Placas atir. + tornillos 3120/40	juego de repuestos	
11	-	Lote de 2 Placas atir. + tornillos 3120/20	juego de repuestos	
10	1	Cable de separación M <sup>2</sup> 2000 3770/05	no suministrados	
9	-	4 anclajes escamoteables 2000/40	no suministrados	
9	-	4 anclajes químicos 2010	no suministrados	
8	4	Placa de atirantamiento -	no suministrados	
7	2	Placa de enclavamiento 328/02	la unidad	
6	4	Polea simple 80 ø 371/21	la unidad	
5	4	Tensor de tornillo M12 O/O QTELE1012G	la unidad	
4	2	Tensor rápido 2550A	juego de repuestos	
3	18	Eslabón rápido nº 8 QMRA00008Z	-	
2	2	Cable + tensor de tornillo 3700/41	juego de repuestos	
1	2	Cable + tensor rápido 3700/42	juego de repuestos	
NÚM. CANT.	DENOMINACIÓN	REFERENCIA	OBSERVACIÓN	



RUE GASTON DE FLOTTE  
13012 MARSEILLE  
Tél. : 33-(0)-4-91-87-51-20  
Fax : 33-(0)-4-91-93-86-89

CABLES HOMOLOGADOS PARA  
PÓRTICOS DE ANILLAS M'09